

начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» [Электронный ресурс]. URL: <http://www.rosmintrud.ru/docs/mintrud/orders/129> (дата обращения: 21.11.2018).

7. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 44.03.01 «Педагогическое образование (квалификация (степень) «бакалавр»)» [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru/news/8/1583> (дата обращения: 26.11.2018).

8. Якунчев М.А., Карпушина Л.П. К проблеме этнокультурной подготовки студентов высших учебных заведений (на примере педвузов) // Сиб. пед. журн. 2010. № 7. С. 292–298.

* * *

1. Berezina V.A. Dopolnitel'noe obrazovanie detej kak sredstvo ih tvorcheskogo razvitija: dis. ... kand. ped. nauk. M., 1998.

2. Karpushina L.P., Kostina R.G. Jetnokul'turnyj podhod k obrazovaniju i socializacii studentov innovacionnogo pedvuza kak faktor osvoenija sociokul'turnyh konstant sovremennogo obshhestva [Jelektronnyj resurs] // Gumanitarnye social'no-jekonomicheskie i obshhestvennye nauki. 2013. № 3. URL: <http://www.online-science.ru/userfiles/file/wi26athumtm95adkyrcuzutt5a76hav.pdf> (дата обращения: 24.11.2018).

3. Kobozeva I.S. Regional'noe nepreryvnoe muzykal'noe obrazovanie kak nacional'no-kul'turnoe javlenie: dis. ... d-ra ped. nauk. Saransk, 2006.

4. Konceptija razvitija dopolnitelnogo obrazovanija detej [Jelektronnyj resurs]. URL: <http://dop-obrazovanie.com/obsuzhdaem-proekti/1234-kontseptsiya-razvitiya-dopolnitelnogo-obrazovaniya-detey> (дата обращения: 20.11.2018).

5. Ob obrazovanii v Rossijskoj Federacii: feder. zakon Ros. Federacii: prinjat Gos. Dumoj Feder. Sobr. Ros. Federacii 21 dek. 2012 g.: odobr. Sovetom Federacii Feder. Sobr. Ros. Federacii 26 dek. 2012 g. [Jelektronnyj resurs]. URL: minobrnauki.rf/dokumenty/2974/fajl/1543/12.12.29-FZ_Ob_obrazovanii_v_Rossijskoj_Federacii.pdf (дата обращения: 28.11.2018).

6. Professional'nyj standart «Pedagog (pedagogicheskaja dejatel'nost' v sfere doskol'nogo, nachalnogo obshhego, osnovnogo obshhego, srednego obshhego obrazovanija) (vosпитатель, uchitel')» [Jelektronnyj resurs]. URL: <http://www.rosmintrud.ru/docs/mintrud/orders/129> (дата обращения: 21.11.2018).

7. Federal'nyj gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vysshego professional'nogo obrazovanija po napravleniju podgotovki 44.03.01 «Pedagogicheskoe obrazovanie (kvalifikacija (stepen') «bakalavr»)» [Jelektronnyj resurs]. URL: <http://fgosvo.ru/news/8/1583> (дата обращения: 26.11.2018).

8. Jakunchev M.A., Karpushina L.P. K probleme jetnokul'turnoj podgotovki studentov vysshih uczebnyh zavedenij (na primere pedvuzov) // Sib. ped. zhurn. 2010. № 7. С. 292–298.

Theoretical foundations of personnel training for the implementation of additional education of children by means of art in the conditions of the region

The article reveals the relevance of personnel training for the implementation of additional education of children by means of art in the conditions of the region. The author defines the theoretical foundations of this process.

Key words: *teacher training, additional education, education by means of art in the conditions of the region.*

(Статья поступила в редакцию 04.12.2018)

О.А. ДМИТРИЕВА, И.А. КОРОЛЕВА
(Волгоград)

ОПЫТ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Описывается опыт формирования межкультурной компетенции в процессе обучения русскому языку как иностранному в Волгоградском государственном социально-педагогическом университете. Определяется место межкультурной коммуникации в системе формирования коммуникативной компетенции. Рассматриваются виды и формы работы преподавателей русского языка как иностранного.

Ключевые слова: *межкультурная компетенция, русский язык как иностранный, региональный компонент, культурный шок.*

Активное взаимодействие в процессе обучения русскому языку иностранных студентов базируется на ряде факторов, включающих взаимовлияние культур, этнокультурную картину мира, психологическую особенность личности и др., при этом овладение русским языком неразрывно связано с формированием межкультурной компетенции, которая предполагает не только усвоение определенных культурологических знаний, но и формирование способности и готовности понимать менталь-

ность носителей изучаемого языка, а также свои национальные особенности, так называемую национальную идентичность, включающую такие категории, как особенность родного языка, знания культуры и обладание определенным менталитетом.

Деятельностный подход, составляющий основу новой российской образовательной парадигмы, согласно закону об образовании РФ и федеральному государственному образовательному стандарту, позволяет:

1) осуществить проектирование и конструирование социальной среды развития студентов;

2) построить образовательный процесс с учетом психологических, возрастных, физиологических особенностей студентов;

3) сформировать у студентов готовность к саморазвитию и непрерывному образованию;

4) организовать активную учебно-познавательную деятельность студентов.

Результаты освоения основной образовательной программы, зафиксированные в федеральном государственном образовательном стандарте, включают необходимость формирования у иностранных студентов межкультурной компетенции, под которой понимается их готовность на основе знаний, умений, навыков и способностей понимать и порождать иноязычные высказывания в разнообразных социально детерминированных ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители языка, при этом межкультурная компетенция рассматривается как часть коммуникативной компетенции [5].

Язык является одним из основных отличительных признаков нации и отражает культуру народа, который на нем говорит, поэтому язык изучается не только как языковая система, но и как источник сведений о национальной культуре народа, при этом знакомство иностранцев с последней осуществляется и во время проведения специальных занятий по страноведению, и во время практических занятий по русскому языку. Разнообразная лингвострановедческая информация присутствует в учебниках по практике речи, начиная с элементарного уровня (например, минимальные сведения о России: русские имена, обращения к детям и взрослым, простейшие формулы знакомства и прощания, речевые образцы телефонных разговоров). Дополнительным источником информации о России служат наглядные материалы: фотографии, рисунки, интеллект-карты, цель которых – задействовать зрительное вос-

приятие студентов. Использование преподавателем текстов художественных (в том числе поэтических) произведений также дает студентам возможность не только расширить свои знания в историко-культурном пространстве, но и увидеть особенности функционирования лексических единиц и разных синтаксических конструкций. Помимо этого, изучение художественных произведений способствует развитию умений проводить этимологический, лексический, словообразовательный и контекстуальный анализ. На практических занятиях преподаватели создают условия для знакомства со всеми стилями речи, студенты имитируют различные коммуникативные ситуации, которые могут возникнуть в ходе взаимодействия с носителями языка в рамках институционального и бытового общения [3]. Страноведческий материал, вербализуемый в пословицах, фразеологизмах, идиоматических выражениях, традиционно вызывающий трудности при переводе по причине наличия лакун, устаревшей лексики, топонимов и антропонимов, представляет собой неоспоримую ценность в преподавании русского языка как иностранного, поскольку расширяет знания о русской культуре, истории, традициях.

Несмотря на широкий выбор учебников и учебных пособий, изданных в помощь преподавателю русского языка как иностранного, основными критериями выбора являются актуальность предъявляемой в учебнике (учебном пособии) информации и ее коммуникативная направленность. Это объясняется тем, что в процессе изучения русского языка у иностранного студента формируется новая языковая картина мира, обусловленная реалиями российской действительности, посредством сравнительно-сопоставительного анализа с родным языком и культурой: учащиеся задают вопросы «Почему вы так говорите?», «Как у вас это делают?» и приходят к выводу «А у нас по-другому». В учебно-методических пособиях не всегда актуально отображают образ современной России. Например, наблюдается попытка авторов учебников отразить старую Россию с ее деревянными избами, мужиками в ушанках и косоворотках, с гуляющим медведями на улицах, так называемую лубочную картину, что усугубляет культурный шок иностранных студентов, а это, в свою очередь, создает языковой барьер – страх сделать в речи ошибку.

Проблемой приехавших на обучение в разные города России иностранных студентов также является недостаток структурирован-

ного регионального страноведческого материала. Если в современной учебной и лингвистической литературе существует много книг, аудио- и видеокурсов, посвященных Москве, Санкт-Петербургу, то относительно провинциальных городов, в которых расположены вузы, такой компонент представлен в виде методических разработок, составляемых самим преподавателем. Преподавателями кафедры русского языка как иностранного Волгоградского государственного социально-педагогического университета (ВГСПУ) опубликован ряд учебных пособий, содержащих не только общие сведения о стране, но и региональный компонент: «Царицын-Сталинград-Волгоград» (для продвинутого этапа обучения), «Спецтекст в практической работе русского языка как иностранного», «Русская культура – это очень многое...». Материалы пособий содержат следующие лексические темы: исторические сведения о городе, административное деление, транспорт, достопримечательности, русская национальная кухня, русский характер и др.

Для интенсификации формирования межкультурной компетенции целесообразно активно проводить внеаудиторную работу, целью которой является посещение достопримечательностей города, в котором проживают и обучаются иностранные студенты. Экскурсии, праздники, олимпиады и прочие инновационные формы помогают «вживую» усвоить некоторые закономерности русского грамматического строя и обогатить словарный запас учащихся в неофициальной ситуации живого общения, а также разрушить языковой барьер и преодолеть культурный шок. Именно в рамках внеаудиторной работы совершенствуются умения и навыки практического применения русского языка и формируются фоновые знания по истории, географии и культуре России.

Отметим, что в существующей педагогической практике уже сложилась определенная традиция проведения различных внеаудиторных мероприятий. Например, кружки русского языка, вечера, тематически связанные с русским языком, олимпиады, экскурсии в музеи, игротеки, редакции студенческих газет. Главным условием успешного обучения иностранных студентов является единство и взаимосвязь учебного материала, используемого во время как аудиторной, так и внеаудиторной работы [4].

В качестве примера связи теории и практики можно обратиться к особенностям изучения грамматической темы «Выражение обобщенного субъекта. Передача обобщенной информации». Первоначально языковая часть

включает в себя работу над ситуациями: правила, инструкции; выводы из опыта говорящего для любого лица; праздники; пословицы и поговорки. В процессе объяснения материала студенты продвинутого этапа обучения запоминают необходимые конструкции, которые могут выступать в качестве клише в той или иной коммуникативной ситуации. Например, для преподавателя в процессе сообщения того или иного правила часто используются конструкции 1-го л. и 3-го л., мн. ч. или пассивная форма глагола (ср.: *Частицу «не» с глаголами пишем (пишут) отдельно. Частица «не» с глаголами пишется отдельно*). Такая же грамматическая конструкция используется и в ситуации, когда рассказ о праздниках затрагивает сообщение о традициях и обычаях (например: *В Китае едят палочками и пьют зеленый чай. В России на Новый год дарят друг другу подарки, а в Китае дарят деньги*). Особый интерес вызывает тема «Рецепты», в которой могут употребляться конструкции с модальными словами: *надо, необходимо, нужно, можно, не нужно, невозможно, нельзя* + инфинитив. В процессе изучения материала студенты выполняют тренировочные и речевые упражнения, задания к которым сформулированы следующим образом: *Прочитайте правила и замените форму обобщенного субъекта синонимичными конструкциями; Найдите конструкции и скажите, чем выражен обобщенный субъект; Составьте правила по изучению грамматических тем; Закончите высказывания; Используйте форму 2-го л., ед.ч.; Сделайте замечание человеку; Используйте конструкцию модальное слово + инфинитив* и т. д.

Чтобы облегчить процесс запоминания конструкции и сформировать необходимые умения, преподаватель должен творчески подойти к обучению. Можно, например, рассказать о таком празднике, как Новый год, при этом включить информацию о самом празднике, используя видеофрагменты русских фильмов, составить презентацию «Русский новогодний стол», а также можно приготовить традиционный новогодний салат оливье.

В качестве речевых упражнений предполагается написать способ приготовления любого национального блюда, обозначив требуемые формы выражения обобщенного субъекта. Текст может сопровождаться наглядными материалами: иллюстрациями (фото), презентацией и даже действиями (совместное приготовление несложного национального блюда). Если аудитория многонациональная, то в рамках внеклассной работы целесообразно предложить праздник «Кухня народов мира»,

«Битва поваров», где студенты в процессе приготовления расскажут о секретах национальных блюд и тонкостях национальной кухни.

Большую роль в организации внеаудиторной работы играет сам преподаватель. Он не только помогает приобретать знания по русскому языку, но и воспитывает отношение учащихся к стране и народу изучаемого языка. Если учащиеся сами не нашли культурный компонент в изучаемой теме, то задача преподавателя обратить внимание на это, используя страноведческий комментарий, объяснить его.

У методической общественности сложилось убеждение, что профессионально подготовленным специалистом может считаться лишь тот преподаватель, который в полной мере овладел совокупностью страноведческих сведений и лингвострановедческой методикой ее презентации, активизации и закрепления изученного материала. Активное ознакомление со страноведческим материалом происходит и во время научной деятельности иностранных студентов. Целесообразно предлагать такие темы, которые также будут направлены на углубленное понимание русской культуры, например: «Лингвокультурный концепт “счастье”», «Лингвокультурный типаж “патриот”» и др., выполняемые в сравнительно-сопоставительном аспекте на материале русского и родного для студента языка. В ВГСПУ в 2018 г. успешно написаны и защищены магистерские диссертации, посвященные изучению лингвокультурных типажей («Лингвокультурный типаж “учитель” на материале русского и китайского языков», «Лингвокультурный типаж “патриот” на материале русского и китайского языков», «Лингвокультурный типаж “бабушка” на материале русского и китайского языков»). В процессе моделирования лингвокультурного типажа студент изучает национальный менталитет русских, ценностные приоритеты, виды коммуникативного поведения, при этом происходит изучение и коррекция национальных стереотипов, что приводит к смягчению культурного шока и формированию этнической толерантности. Прикладной характер теории лингвокультурных типажей позволяет студенту-инофону не только отчетливо увидеть пространство русского языка и русской культуры, но и сопоставить его с родным посредством обращения к лингвострановедческой, исторической, социологической, психологической базе данных в процессе моделирования типажа.

Этапы моделирования типажа подразумевают следующие формы работы с языковым материалом: первичный срез в виде ассоциативно-эксперимента. Студент предлагает написать

слова-реакцию на стимул, например, «русский учитель», «как русский учитель» и т. д.; анализ словарных дефиниций; анализ контекстов из разножанровых текстов, содержащих описание типажа; анализ изображения. Полученные данные позволят студенту не только определить общие характеристики языковой личности «русский учитель», но и выявить отношение к русскому учителю. Для отбора практического языкового материала студенты используют следующий набор методов: метод анализа культурных значений и смыслов, этнографический метод, метод концептуального анализа, метод словарных дефиниций, метод интерпретативного анализа, анкетирование, интервьюирование, непосредственное наблюдение, опрос, ассоциативный эксперимент, семиотический анализ. Результатом учебной и исследовательской деятельности является моделирование лингвокультурного типажа по определенной схеме [2], в ходе которого студенты изучают исторические, литературные источники, а также преодолевают ложные стереотипы, восполняют свои знания реалиями русской культуры. В процессе описания коммуникативного аспекта типажа студенты изучают нормы коммуникативного поведения, этикет и ритуалы общения, принятые в русском обществе, определенные культурными ценностями и вербализованные лексемами [1].

Специфика изучения русского языка как иностранного основана не только на систематической аудиторной работе, но и на самостоятельной работе студентов, активной и творческой позиции самого преподавателя, на интересных формах внеаудиторной работы, в процессе которых формируется межкультурная компетенция, позволяющая иностранным студентам быстрее и полнее сформировать у себя необходимый уровень коммуникативной компетенции.

Список литературы

1. Дмитриева О.А. Пути формирования сознания иностранных студентов при обучении русскому языку как иностранному // Совершенствование системы обучения русскому языку в вузах-партнерах. Элиста: Броско, 2017. С. 50–52.
2. Карасик В.И., Дмитриева О.А. Лингвокультурный типаж: к определению понятия // Аксиологическая лингвистика: лингвокультурные типаж: сб. науч. тр. / под ред. В.И. Карасика. Волгоград: Парадигма, 2005. С. 5–25.
3. Королева И.А. Коммуникативная и лингвострановедческая компетенции иностранного студента // Лингвистический, социальный, историко-культурный, дидактический контексты функционирования русского языка как государственного языка

ка Российской Федерации. Волгоград: Олимпия, 2014. С. 781–787.

4. Ефремова М.А., Королева И.А. Нестандартный урок грамматики русского языка как иностранного (в методическую копилку преподавателя РКИ) // Изв. Волгогр. гос. пед. ун-та. 2018. № 5(128). С. 59–65.

5. Перевёрткина М.С. Методика обучения переводу английских фразовых глаголов студентов переводческого отделения: дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2010. С. 5–12.

* * *

1. Dmitrieva O.A. Puti formirovanija soznanija inostrannyh studentov pri obuchenii russkomu jazyku kak inostrannomu // Sovershenstvovanie sistemy obuchenija russkomu jazyku v vuzah-partnerah. Jelista: Brosko, 2017. S. 50–52.

2. Karasik V.I., Dmitrieva O.A. Lingvokul'turnyj tipazh: k opredeleniju ponjatija // Aksiologičeskaja lingvistika: lingvokul'turnye tipazhi: sb. nauch. tr. / pod red. V.I. Karasika. Volgograd: Paradigma, 2005. S. 5–25.

3. Koroleva I.A. Kommunikativnaja i lingvostranovedčeskaja kompetencii inostrannogo studenta // Lingvističeskij, social'nyj, istoriko-kul'turnyj, didaktičeskij konteksty funkcionirovanija russkogo jazyka kak gosudarstvennogo jazyka Rossijskoj Federacii. Volgograd: Olimpija, 2014. S. 781–787.

4. Efreanova M.A., Koroleva I.A. Nestandardnyj urok grammatiki russkogo jazyka kak inostrannogo (v metodičeskiju kopilku prepodavatelja RKI) // Izv. Volgogr. gos. ped. un-ta. 2018. № 5(128). S. 59–65.

5. Perevjortkina M.S. Metodika obuchenija perevodu anglijskih frazovyh glagolov studentov perevodčeskogo otdelenija: dis. ... kand. ped. nauk. SPb., 2010. S. 5–12.

Experience in the formation of intercultural competence in the process of learning Russian as a foreign language

The article describes the experience of the formation of intercultural competence in the process of learning Russian as a foreign language at the Volgograd State Socio-Pedagogical University. The authors determine the place of intercultural communication in the system of communicative competence formation. The types and forms of work of teachers of Russian as a foreign language are considered.

Key words: *intercultural competence, Russian as a foreign language, regional component, cultural shock.*

(Статья поступила в редакцию 10.09.2018)

И.С. НИКИТИНА
(Санкт-Петербург)

**ТОЛЕРАНТНОСТЬ
КАК ОБЪЕКТ СОВРЕМЕННЫХ
МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫХ
ГУМАНИТАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

Рассматривается понятие толерантности в современных гуманитарных исследованиях. Пришедший с запада термин «толерантность» становится на сегодняшний день культурно значимым концептом и предметом изучения многих научных областей, включая лингвистику. Основные аспекты изучения толерантности в лингвистике включают определение данного термина, разграничение смежных понятий, вопросы категориальной природы данного понятия, оппозицию «толерантность – нетолерантность», феномен языковой толерантности и его вербальную репрезентацию.

Ключевые слова: толерантность, нетолерантность, терпимость, терпение, категория, коммуникация, конфликт.

Феномен толерантности приобретает на рубеже XX–XXI вв. статус «гражданской нормы» и культурно значимого концепта. Этим объясняется то, что на сегодняшний день толерантность стала актуальным междисциплинарным феноменом, которому посвящены исследования в разных научных отраслях, преимущественно в гуманитарных науках.

Такие явления в XX в., как массовый геноцид, мировая война и расизм, требовали от человечества определенных мер: начинают развиваться идеи гармоничного сосуществования и создания новой культуры общества. В ходе двадцать восьмой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО, проходившей с 25 октября по 16 ноября 1995 г., была одобрена и утверждена Декларация принципов толерантности, согласно положениям которой толерантность означает терпимость к многообразию взглядов, традиций, культурных ценностей и уникальности человека в целом. В современном мире люди должны «проявлять терпимость и жить вместе, в мире друг с другом, как добрые соседи» [5].

В 1953 г. слово *толерантность* впервые было использовано английским ученым-иммунологом П. Медавара в сфере медицины в значении «терпимость иммунной системы ор-